ergotec

Montage- und Sicherheitshinweise für

Ahead-Vorbau HADDOCK

deutsch

Stand 01.10.2026

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihres neuen Vorbaus für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

⚠ **Vergleichen Sie das *SAFETY LEVEL* am Vorbau mit der beigefügten Tabelle und vergewissern Sie sich, ob dieser für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.**

⚠ **Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.**

Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

- Überprüfen Sie, ob der Abstand der Schraubenlöcher **A** am Vorbau (L: 30,0 mm / B: 50,0 mm) mit dem Abstand der Gewindelöcher an der Gabelbrücke der Gabel übereinstimmt. Der Schraubenloch-Abstand muss dem Gewindeloch-Abstand entsprechen.
- Setzen Sie nun den Vorbau auf die Gabelbrücke und richten Sie diesen entsprechend aus. Sie haben dabei die Möglichkeit, den Vorbau in der Länge um 5 mm zu variieren.
- Setzen Sie nun die Klemmschrauben **B** ein und ziehen Sie diese mit dem vom Gabelhersteller vorgegebenen Anzugswert gleichmäßig über Kreuz fest.
- Überprüfen Sie vor der Montage des Lenkers die Kompatibilität zwischen dem Lenkerbügel und dem Vorbau.
- Überprüfen Sie auch, dass die Differenz der Durchmesser zwischen dem Klemmbereich des Lenkerbügels und der Lenkerklemmung **C** des Vorbaus nicht mehr als +0,2 mm beträgt.

⚠ **Kombinieren Sie den Vorbau aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Lenkerbügel – es besteht Bruchgefahr.**

⚠ **Achten Sie auch darauf, dass die Klemmflächen sauber und fettfrei sind!**

- Setzen Sie nun den Klemmbereich des Lenkerbügels mittig in die Lenkerbügelklemmung **C** des Vorbaus und fixieren Sie diesen leicht mit einem 6 mm Innensechskant-Schlüssel.
- Richten Sie jetzt die Griffenden bzw. die Lenkerbügelposition auf Ihre individuellen Bedürfnisse aus.
- Ziehen Sie nun die Lenkerbügel-Klemmschrauben **D** am Vorbau mit einem 6 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 6 - 8 Nm gleichmäßig über Kreuz fest.

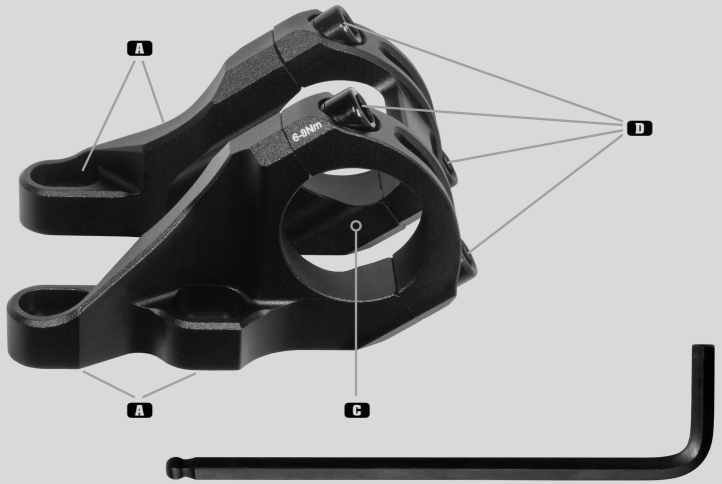
⚠ **Aus Sicherheitsgründen darf der max. Anzugswert von 8 Nm nicht überschritten werden.**

Sicherheitshinweis

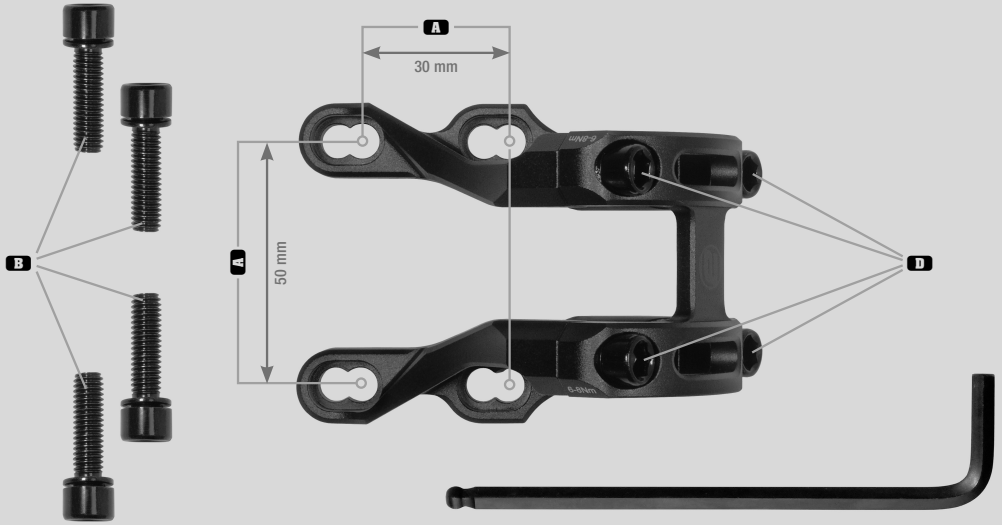
Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, **mindestens jedoch 1 x pro Jahr.**

⚠ Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss der Vorbau nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.

Ahead-Vorbau HADDOCK



Fahrtrichtung →



1 2 3 4 5 6 safety level

			Lenksystem	Sattelstütze
Mountain-Bike				*Safety Level*
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E E+
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E E+
	Sprunghöhe ≤ 120 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
	Sprunghöhe ≤ 120 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E E+
	Sprunghöhe ≤ 180 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Sprunghöhe ≤ 60 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Sprunghöhe ≤ 60 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Sprunghöhe ≤ 60 cm*	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Sprunghöhe ≤ 120 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Sprunghöhe ≤ 120 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Sprunghöhe ≤ 180 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E E+
Road-/Gravel-/Travel-Bike				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	3 E
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	E
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 100 kg*	*max. 100 kg*	3 E
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 120 kg*	E
City-/Trekking-Bike				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	2 3 4 5 6
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	3 4 5 6
		max. 140 kg	*max. 140 kg*	4 5 6
		max. 160 kg	*max. 160 kg*	5 6
		max. 180 kg	*max. 180 kg*	6
E-BIKE *25 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 4 5 6
E-BIKE *25 km/h*		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	4 5 6
E-BIKE *25 km/h*		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	5 6
E-BIKE *25 km/h*		*max. 180 kg*	*max. 160 kg*	6
E-BIKE *45 km/h**		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	5 6
E-BIKE *45 km/h**		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	6
Cargo-Bike (Private Nutzung)				*Safety Level*
	einspurig	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	5 6
	mehrspurig	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	6
E-BIKE *25 km/h*	*einspurig*	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	5 6
E-BIKE *25 km/h*	*mehrspurig*	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	6
Jugendrad				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	2 3 4 5 6
Kinderrad				*Safety Level*
	12"-24"			1 2 3 4 5 6

Die Produktklassifizierung der ergotec Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittunterstützung bis angegebene Geschwindigkeit.

** Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.*

Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Eventuelle Gewährleistungsansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

RICHTIGRADFAHREN.DE

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version dieser Montage- und Sicherheitshinweise finden Sie auch auf www.ergotec.de

ergotec

Assembly and safety instructions for

Ahead stem HADDOCK

english

Valid: 01.10.2026

Thank you for deciding to buy your new stem from our company.

Compare the *SAFETY LEVEL* on the stem with the attached table in order to check whether it is suitable for the intended use.

Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

- Check whether the distance between the bolt holes **A** on the stem (L: 30.0 mm / B: 50.0 mm) matches the distance between the threaded holes on the fork crown of the fork. The bolt hole spacing must correspond to the threaded hole spacing.
- Now place the stem on the triple clamp and align it accordingly. You have the option of varying the length of the stem by 5 mm.
- Now insert the clamping screws **B** and tighten them evenly crosswise to the tightening value specified by the fork manufacturer.
- Before fitting the handlebars you should check that the handlebars and the stem are compatible.
- You should also check that the difference in diameter between the clamping area of the handlebars and the handlebar clamp **C** of the stem is no greater than +0.2 mm.

For safety reasons you should not combine the stem with carbon handlebars – this could lead to breakage!

You should also make sure that the clamping surfaces are clean and free from grease.

- Now place the clamping section of the handlebar centrally into the handlebar clamping section **C** of the stem and secure it lightly with a 6 mm hexagonal key.
- After that you set the grip ends to your individual requirements.
- Now you tighten the handlebar clamping screws **D** on the stem with a 6 mm hexagonal key evenly and crosswise to an equal torque of 6 - 8 Nm.

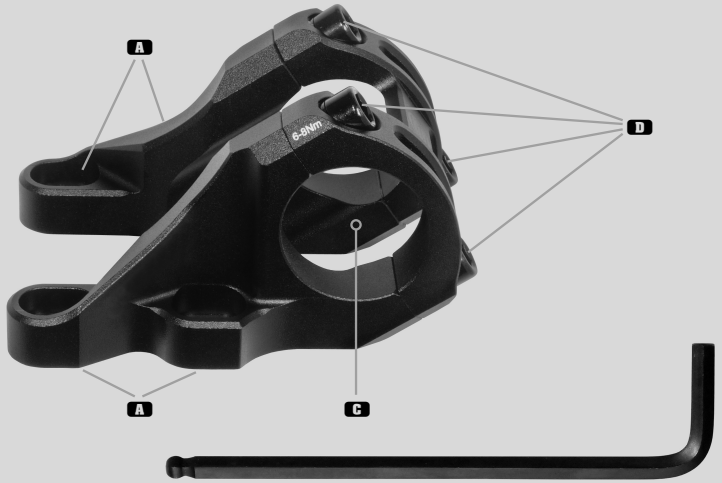
For safety reasons the max. tightness value of 8 Nm must not be exceeded.

Safety instructions

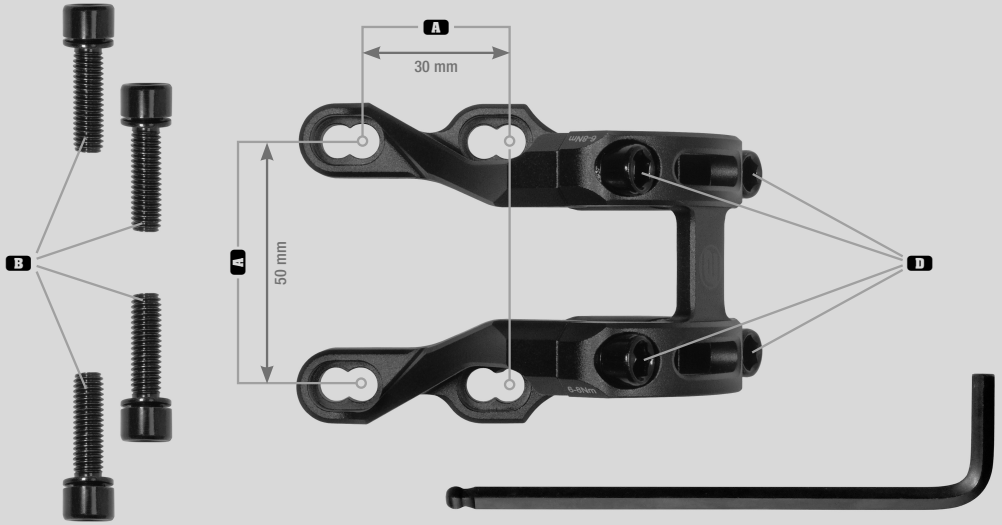
The tightness of the bolts must be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals **(with once a year as a minimum)**.

To prevent the risk of a fall or accident, the stem must always be replaced if it has been damaged.

Ahead stem HADDOCK



Direction of driving →



1 2 3 4 5 6 safety level

				Steering System	Seatpost
Mountain-Bike					*Safety Level*
	Jump height ≤ 60 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 3 E+	
	Jump height ≤ 60 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E+	
	Jump height ≤ 60 cm	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E+	
	Jump height ≤ 120 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E+	
	Jump height ≤ 120 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E+	
	Jump height ≤ 180 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E+	
E-BIKE *25 km/h*	*Jump height ≤ 60 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 3 E+	
E-BIKE *25 km/h*	*Jump height ≤ 60 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E+	
E-BIKE *25 km/h*	*Jump height ≤ 60 cm*	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E+	
E-BIKE *25 km/h*	*Jump height ≤ 120 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E+	
E-BIKE *25 km/h*	*Jump height ≤ 120 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E+	
E-BIKE *25 km/h*	*Jump height ≤ 180 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E+	
Road-/Gravel-/Travel-Bike					*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	3 3	
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	3	
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 100 kg*	*max. 100 kg*	3 3	
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 120 kg*	3	
City-/Trekking-Bike					*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	3 3 4 3 3	
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	3 4 3 3	
		max. 140 kg	*max. 140 kg*	4 3 3	
		max. 160 kg	*max. 160 kg*	3 3	
		max. 180 kg	*max. 180 kg*	3	
E-BIKE *25 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 4 3 3	
E-BIKE *25 km/h*		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	4 3 3	
E-BIKE *25 km/h*		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	3 3	
E-BIKE *25 km/h*		*max. 180 kg*	*max. 160 kg*	3	
E-BIKE *45 km/h**		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 3	
E-BIKE *45 km/h**		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	3	
Cargo-Bike (Privat use)					*Safety Level*
	single track	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	3 3	
	multi track	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	3	
E-BIKE *25 km/h*	*single track*	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	3 3	
E-BIKE *25 km/h*	*multi track*	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	3	
Young adult-Bike					*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	2 3 4 3 3	
Child Bike					*Safety Level*
	12"-24"			1 2 3 4 3 3	

The product classification of the ergotec Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

** Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.*

Warranty

The statutory provisions apply. Any warranty claims should be implemented through a bicycle dealer.

CYCLINGRIGHT.COM

Error and technical changes reserved. The latest version of these installation and safety instructions can also be found at www.ergotec.de

ergotec

Montage- en veiligheidsinstructies voor

Ahead stuurpen HADDOCK

Nederlands

Versie 01-10-2026

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe stuurpen heeft gekozen voor een product van ons.

Vergelijk het *SAFETY LEVEL* op de stuurpen met de bijgevoegde tabel en controleer of deze stuurpen geschikt is voor het beoogde gebruiksdoel.

Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheids-instructies zorgvuldig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een evt. volgende eigenaar.

Montage

Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsenmaker als u niet over deze kennis beschikt.

- Controleer of de afstand tussen de boutgaten **A** op de stuurpen (L: 30,0 mm / B: 50,0 mm) overeenkomt met de afstand tussen de schroef-gaten op de vorkbrug van de vork. De afstand tussen de boutgaten moet overeenkomen met de afstand tussen de schroefgaten.
- Plaats nu de stuurpen op de kroonplaat en lijn hem dienovereenkomstig uit. U kunt de lengte van de stuurpen met 5 mm variëren.
- Plaats nu de klemschroeven **B** en draai ze gelijkmatig kruislings aan met de door de vorkfabrikant opgegeven aanhaalwaarde.
- Controleer voor de montage van het stuur of de stuurbocht geschikt is in combinatie met de stuurpen.
- Controleer tevens of het verschil in diameter van de plek waar de klem om de stuurbocht komt en de stuurklem **C** van de stuurpen niet meer dan +0,2 mm is.

Combineer de stuurpen om veiligheidsredenen niet met een carbon stuurbocht – er is kans dat het materiaal breekt.

Let ook op of de klemvlakken schoon en vetvrij zijn!

- Plaats nu het klemgebied van de stuurbocht midden in de stuurbocht klem **C** van de stuurpen en draai hem licht vast met een 6 mm inbussleutel.
- Stel nu de handvaten of de positie van de stuurbocht af naar uw persoonlijke voorkeur.
- Draai nu de stuurbocht klemschroeven **D** aan de stuurpen gelijkmatig en kruislings vast met een 6 mm inbussleutel en een aandraaimoment van 6 - 8 Nm.

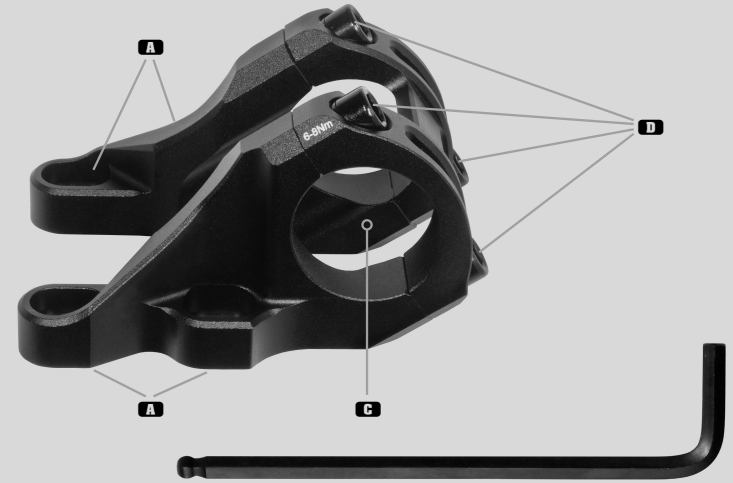
Om veiligheidsredenen mag het max. aandraaimoment van 8 Nm niet worden overschreden.

Veiligheidsinstructie

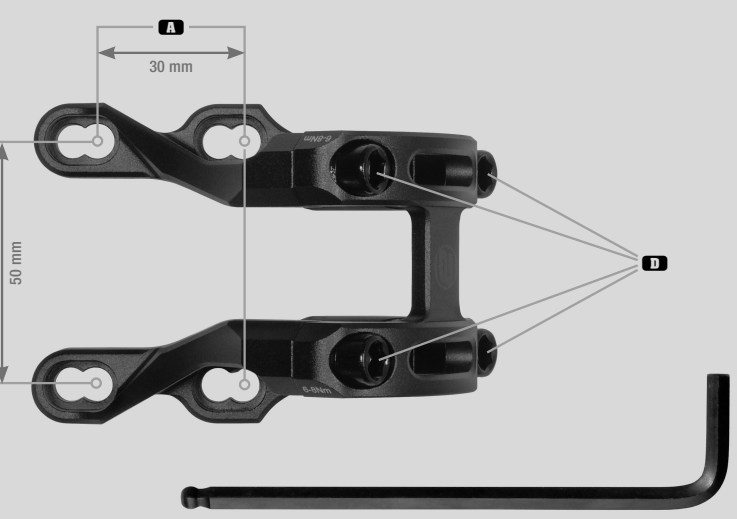
Controleer het aandraaimoment van de schroeven na ca. 500 km en daarna regelmatig tijdens de onderhoudsbeurten, **maar tenminste 1 x per jaar.**

Om een val of een ongeluk te voorkomen moet de stuurpen absoluut worden vervangen als hij beschadigd is.

Ahead stuurpen HADDOCK



Rijrichting →



1 2 3 4 5 6 safety level

Stuursysteem | Zadelpen

Mountain-Bike				*Safety Level*
	Spronghoogte ≤ 60 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 3 E+
	Spronghoogte ≤ 60 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E+
	Spronghoogte ≤ 60 cm	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E+
	Spronghoogte ≤ 120 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E+
	Spronghoogte ≤ 120 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E+
	Spronghoogte ≤ 180 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E+
E-BIKE *25 km/h*	*Spronghoogte ≤ 60 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 3 E+
E-BIKE *25 km/h*	*Spronghoogte ≤ 60 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E+
E-BIKE *25 km/h*	*Spronghoogte ≤ 60 cm*	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E+
E-BIKE *25 km/h*	*Spronghoogte ≤ 120 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E+
E-BIKE *25 km/h*	*Spronghoogte ≤ 120 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E+
E-BIKE *25 km/h*	*Spronghoogte ≤ 180 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E+
Road/Gravel/Travel-Bike				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	3 3
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	3
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 100 kg*	*max. 100 kg*	3 3
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 120 kg*	3
City/Trekking-Bike				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	2 3 4 3 3
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	3 4 3 3
		max. 140 kg	*max. 140 kg*	4 3 3
		max. 160 kg	*max. 160 kg*	3 3
		max. 180 kg	*max. 180 kg*	3
E-BIKE *25 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 4 3 3
E-BIKE *25 km/h*		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	4 3 3
E-BIKE *25 km/h*		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	3 3
E-BIKE *25 km/h*		*max. 180 kg*	*max. 160 kg*	3
E-BIKE *45 km/h**		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 3
E-BIKE *45 km/h**		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	3
Cargo-Bike (Privégebruik)				*Safety Level*
	éénsporig	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	3 3
	meersporig	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	3
E-Bike *25 km/h*	*éénsporig*	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	3 3
E-Bike *25 km/h*	*meersporig*	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	3
Jeugd Fietsen				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	2 3 4 3 3
Kinderfiets				*Safety Level*
	12"-24"			1 2 3 4 3 3

De productclassificatie van ergotec Safety Level voldoet aan de DIN EN ISO 4210-norm voor standaardfietsen en de DIN EN 15194 voor E-bikes. E-bike type: trapondersteuning tot aangegeven snelheid.

** Montage achteraf uitsluitend met goedkeuring van een erkende certificeringsinstantie en vermelding in de fietsdocumenten.*

Garantie

De wettelijke bepalingen zijn van kracht. Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fiets-speciaalzaak.

CYCLINGRIGHT.COM

ergotec

Instructions de montage et de sécurité pour

Potence Ahead HADDOCK

français

Version : 01/10/2026

Merci d'avoir choisi votre nouvelle potence parmi nos produits.

Comparez le *SAFETY LEVEL* sur la potence avec le tableau ci-joint afin de vous assurer qu'elle est adaptée à l'utilisation prévue.

Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité suivantes avant utilisation. Conservez soigneusement ces consignes pour un usage ultérieur et transmettez-les le cas échéant au propriétaire suivant si vous vendez ou donnez cet article.

Montage

Le montage exige certaines connaissances de base. Si celles-ci ne font pas partie de vos compétences, veuillez contacter votre revendeur de vélos.

- Vérifier que l'écart entre les trous de vis **A** sur la potence (L : 30,0 mm / B : 50,0 mm) correspond à l'écart entre les trous filetés sur le té de la fourche. La distance entre les trous de vis doit correspondre à la distance entre les trous filetés.
- Placez maintenant la potence sur le té de fourche et orientez-la en conséquence. Vous avez la possibilité de varier la longueur de la potence de 5 mm.
- Insérez maintenant les vis de serrage **B** et serrez-les uniformément en croix en respectant la valeur de serrage indiquée par le fabricant de la fourche.
- Avant le montage du guidon, vérifiez la compatibilité du cintre de guidon avec la potence.
- Vérifiez que la différence de diamètre entre la zone de serrage du cintre de guidon et le système de serrage sur le guidon **C** de la potence ne fait pas plus de +0,2 mm.

Pour des raisons de sécurité, ne combinez pas la potence avec un cintre de guidon en carbone – il y a un risque de rupture.

Assurez-vous que les surfaces de serrage sont propres et sans graisse !

- Insérez la zone de serrage du cintre de guidon au milieu du système de serrage du cintre **C** de la potence et serrez légèrement à l'aide d'une clé six pans creux de 6 mm.
- Ajustez les extrémités des poignées ou la position du cintre de guidon selon vos besoins personnels.
- Serrez uniformément et de manière transversale les vis de fixation du cintre de guidon **D** à l'aide d'une clé six pans creux de 6 mm avec une valeur de serrage de 6 - 8 Nm.

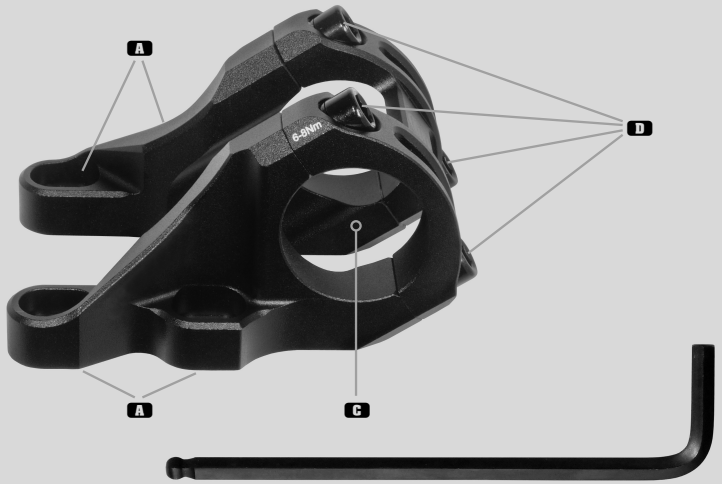
Pour des raisons de sécurité, la valeur de serrage ne doit pas dépasser 8 Nm.

Consigne de sécurité

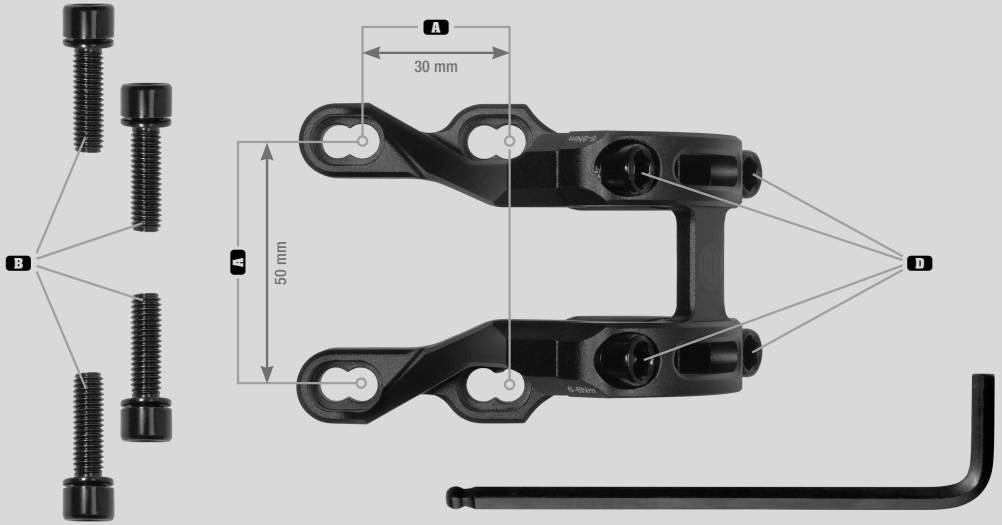
Contrôlez la valeur de serrage des vis après env. 500 km, puis régulièrement dans cadre des intervalles d'entretien, **au moins 1 fois par an.**

Pour éviter tout risque de chute ou d'accident, la potence doit impérativement être remplacée en cas de dommage.

Potence Ahead HADDOCK



Sens de marche →



1 2 3 4 5 6 safety level

Système de direction			Tige de selle

Mountain-Bike

			Safety Level
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg — 3 3 E+
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg — 3 E+
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg — E+
	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg — 3 E+
	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg — E+
	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg — E+
E-BIKE *25 km/h*	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg — 3 3 E+
E-BIKE *25 km/h*	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg — 3 E+
E-BIKE *25 km/h*	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg — E+
E-BIKE *25 km/h*	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg — 3 E+
E-BIKE *25 km/h*	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg — E+
E-BIKE *25 km/h*	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg — E+

Road-/Gravel-/Travel-Bike

			Safety Level
		max. 100 kg	max. 100 kg — 3 E
		max. 120 kg	max. 120 kg — E
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		max. 100 kg	max. 100 kg — 3 E
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		max. 120 kg	max. 120 kg — E

City-/Trekking-Bike

			Safety Level
		max. 100 kg	max. 100 kg — 3 3 4 3 E
		max. 120 kg	max. 120 kg — 3 4 3 E
		max. 140 kg	max. 140 kg — 4 3 E
		max. 160 kg	max. 160 kg — 3 E
		max. 180 kg	max. 180 kg — E
E-BIKE *25 km/h*		max. 120 kg	max. 100 kg — 3 4 3 E
E-BIKE *25 km/h*		max. 140 kg	max. 120 kg — 4 3 E
E-BIKE *25 km/h*		max. 160 kg	max. 140 kg — 3 E
E-BIKE *25 km/h*		max. 180 kg	max. 160 kg — E
E-BIKE *45 km/h**		max. 140 kg	max. 120 kg — 3 E
E-BIKE *45 km/h**		max. 160 kg	max. 140 kg — E

Cargo-Bike (Usage privé)

			Safety Level
	voie unique	*max. 250 kg*	*max. 140 kg* — 3 E
	voie multiple	*max. 300 kg*	*max. 160 kg* — E
E-BIKE *25 km/h*	*voie unique*	*max. 250 kg*	*max. 140 kg* — 3 E
E-BIKE *25 km/h*	*voie multiple*	*max. 300 kg*	*max. 160 kg* — E

Ado

		Safety Level
	max. 100 kg	max. 100 kg — 2 3 4 3 E

Vélo d'enfant

	Safety Level
12"-24"	1 2 3 4 3 E

La classification du produit par le Safety Level ergotec correspond à la norme DIN EN ISO 4210 pour les vélos et à la norme DIN EN 15194 pour les vélos électriques. Type de vélos électriques : assistance au pédalage jusqu'à la vitesse spécifiée.

** Montage ultérieur uniquement si approbation par un centre de test reconnu et inscription dans les documents du vélo.*

Garantie

Les dispositions légales suivantes s'appliquent. Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

CYCLINGRIGHT.COM

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. La version actuelle de ces instructions de montage et de sécurité se trouve sur www.ergotec.de

ergotec

Indicazioni di montaggio e di sicurezza per

Cannotto Ahead HADDOCK

italiano

Aggiornato al 01.10.2026

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra azienda al momento dell'acquisto del tuo nuovo cannotto.

⚠ **Confrontare il *SAFETY LEVEL* sul cannotto con la tabella allegata e assicurarsi che sia adatto all'uso previsto.**

⚠ **Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le seguenti indicazioni di montaggio e di sicurezza. Conservare le indicazioni con cura ed eventualmente darle al successivo possessore.**

Montaggio

Il montaggio richiede delle conoscenze di base corrispondenti. Se non si è in possesso di queste, ti preghiamo di rivolgerti ad un rivenditore specializzato di biciclette.

- Controllare se la distanza dei fori dei bulloni **A** sullo stelo (L: 30,0 mm / B: 50,0 mm) corrisponde alla distanza dei fori filettati sul ponte della forcella. La distanza tra i fori dei bulloni deve corrispondere alla distanza tra i fori filettati.
- Ora posizionate l'attacco manubrio sul morsetto triplo e allineatelo di conseguenza. È possibile variare la lunghezza dell'attacco manubrio di 5 mm.
- Inserire ora le viti di serraggio **B** e serrarle uniformemente a croce con il valore di serraggio specificato dal produttore della forcella.
- Prima di cominciare il montaggio del manubrio è necessario verificare la compatibilità tra il manubrio ed il cannotto.
- Controllare anche che la differenza dei diametri tra l'area di serraggio del manubrio e del serraggio del manubrio **C** del cannotto non sia superiore a +0,2 mm.

⚠ **Per motivi di sicurezza non combinare il cannotto con un manubrio in carbonio – c'è il pericolo di rottura.**

⚠ **Verificare che le superfici di serraggio siano pulite e prive di grasso!**

- Inserire l'area di serraggio del manubrio al centro nel morsetto del manubrio **C** del cannotto e fissare leggermente con una chiave a brugola da 6 mm.
- Orientare ora le estremità delle impugnature o la posizione del manubrio in base alle proprie esigenze.
- Serrare ora entrambe le viti di serraggio del manubrio **D** uniformemente a croce con una chiave a brugola da 6 mm ed una coppia di serraggio di 6 - 8 Nm.

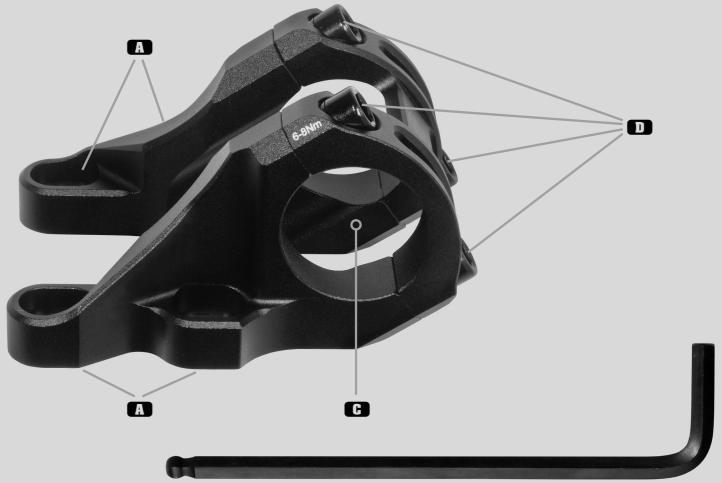
⚠ **Per motivi di sicurezza la coppia di serraggio max. non deve superare i 8 Nm.**

Avvertenza di sicurezza

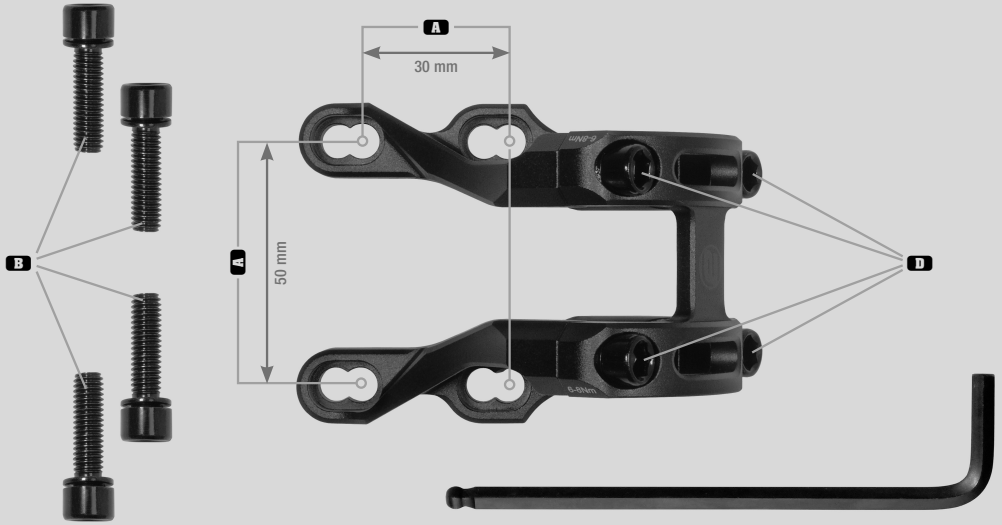
Controllare la coppia di serraggio delle viti dopo ca. 500 km e successivamente regolarmente nell'ambito degli intervalli di manutenzione, **ma almeno 1 volta all'anno.**

⚠ Per evitare una caduta o un incidente, il cannotto deve essere assolutamente sostituito dopo un guasto.

Cannotto Ahead HADDOCK



Direzione di marcia ⟶



1 2 3 4 5 6 safety level

Sistema di sterzo | Reggisella

				Safety Level
Mountain-Bike				
	Altezza di salto ≤ 60 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
	Altezza di salto ≤ 60 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E E+
	Altezza di salto ≤ 60 cm	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E+
	Altezza di salto ≤ 120 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
	Altezza di salto ≤ 120 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E+
	Altezza di salto ≤ 180 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altezza di salto ≤ 60 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altezza di salto ≤ 60 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altezza di salto ≤ 60 cm*	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altezza di salto ≤ 120 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altezza di salto ≤ 120 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altezza di salto ≤ 180 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E+
Road-/Gravel-/Travel-Bike				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	3 E
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	E
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 100 kg*	*max. 100 kg*	3 E
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 120 kg*	E
City-/Trekking-Bike				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	3 3 4 E E
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	3 4 E E
		max. 140 kg	*max. 140 kg*	4 E E
		max. 160 kg	*max. 160 kg*	3 E
		max. 180 kg	*max. 180 kg*	E
E-BIKE *25 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 4 E E
E-BIKE *25 km/h*		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	4 E E
E-BIKE *25 km/h*		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	3 E
E-BIKE *25 km/h*		*max. 180 kg*	*max. 160 kg*	E
E-BIKE *45 km/h**		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E
E-BIKE *45 km/h**		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E
Cargo-Bike (Uso privato)				*Safety Level*
	monotraccia	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	3 E
	multitraccia	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	E
E-BIKE *25 km/h*	*monotraccia*	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	3 E
E-BIKE *25 km/h*	*multitraccia*	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	E
Bici da ragazzo				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	2 3 4 E E
Bici da bambino				*Safety Level*
	12"-24"			1 2 3 4 E E

La classificazione di prodotto del livello di sicurezza ergotec è conforme alla norma DIN EN ISO 4210 per le biciclette e DIN EN 15194 per le biciclette elettriche. Tipo di bicicletta elettrica: pedalata assistita fino alla velocità indicata.

** è possibile effettuare il retrofit solamente mediante collaudo di un ente certificatore riconosciuto e registrazione nei documenti della bicicletta.*

Garanzia

Rispettare le disposizioni di legge. Eventuali richieste di garanzia devono essere gestite tramite il punto vendita specializzato in biciclette.

CYCLINGRIGHT.COM

ergotec

Instrucciones de montaje y seguridad para

Potencia Ahead HADDOCK

español

Fecha 1.10.2026

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nueva potencia.

Compare el *SAFETY LEVEL* en la potencia con la tabla adjunta y compruebe si es adecuada para el uso que pretende darle.

Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entréguelas a cualquier posible propietario posterior.

Montaje

El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

- Compruebe si la distancia entre los orificios roscados **A** de la potencia (L: 30,0 mm / B: 50,0 mm) coincide con la distancia entre los orificios roscados del puente de la horquilla. La distancia entre los orificios de los tornillos debe coincidir con la distancia entre los orificios roscados.
- Coloque ahora la potencia en la abrazadera triple y alinéela como corresponda. Puede variar la longitud de la potencia en 5 mm.
- Introduzca ahora los tornillos de apriete **B** y apriételos uniformemente en cruz con el valor de apriete indicado por el fabricante de la horquilla.
- Antes de montar el manillar, compruebe que la barra de manillar y la potencia son compatibles.
- Compruebe también que la diferencia de diámetro entre la zona de sujeción de la barra de manillar y la fijación del manillar **C** no supere los +0,2 mm.

Por motivos de seguridad, no combine la potencia con una barra de manillar de carbono: ¡riesgo de rotura!

¡Observe también que las superficies de fijación estén limpias y sin grasa!

- Ahora, coloque la zona de sujeción de la barra de manillar en posición centrada en la fijación de la barra de manillar **C** de la potencia y fíjela ligeramente con una llave Allen de 6 mm.
- Ahora, ajuste los extremos de los puños o la posición de la barra de manillar para que se adapten a sus necesidades personales.
- Ahora, apriete en cruz de manera uniforme los tornillos de fijación de la barra de manillar **D** en la potencia con una llave Allen de 6 mm y un valor de apriete de 6 - 8 Nm.

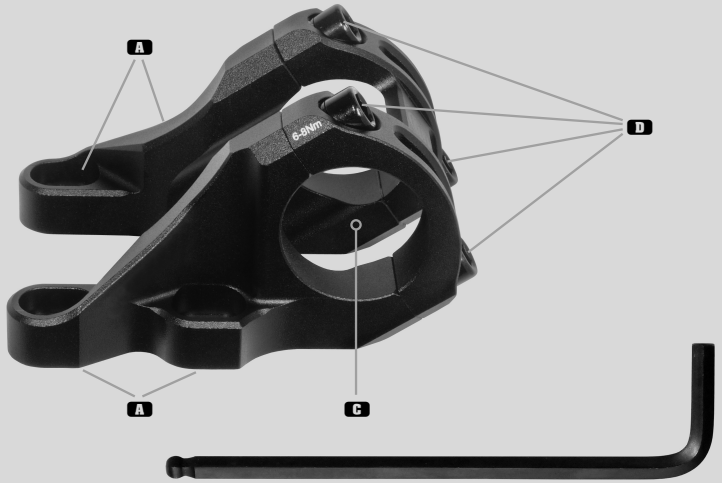
Por motivos de seguridad, no se debe superar el valor de apriete máximo de 8 Nm.

Indicación de seguridad

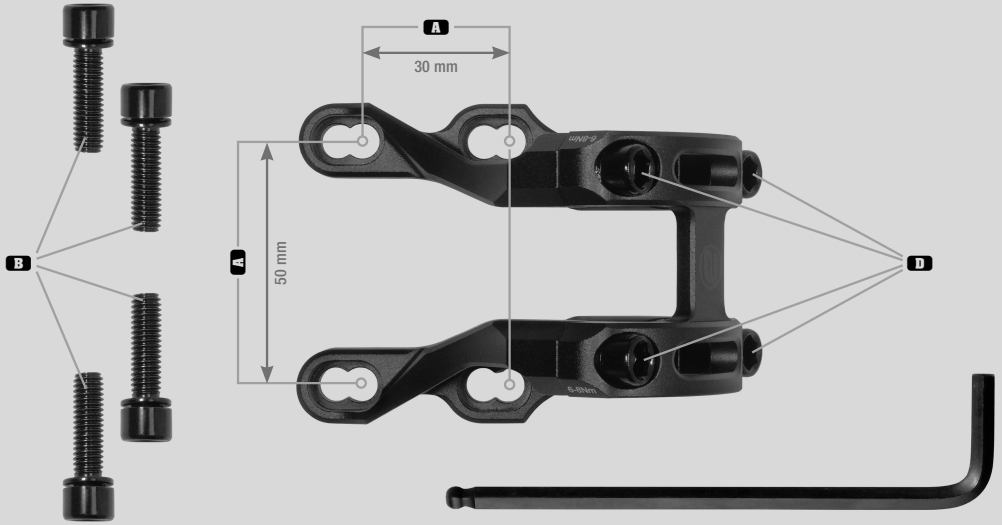
Controle el valor de apriete de los tornillos después de realizar aprox. 500 km y luego hágalo periódicamente durante los intervalos de mantenimiento, **al menos 1 vez al año.**

Para evitar una caída o un accidente, es imprescindible sustituir una potencia dañada.

Potencia Ahead HADDOCK



Dirección de la marcha →



1 2 3 4 5 6 safety level

Sistema de dirección | Tija de sillín

Mountain-Bike				*Safety Level*
	Altura de salto ≤ 60 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
	Altura de salto ≤ 60 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E E+
	Altura de salto ≤ 60 cm	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E E+
	Altura de salto ≤ 120 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
	Altura de salto ≤ 120 cm	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E E+
	Altura de salto ≤ 180 cm	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altura de salto ≤ 60 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altura de salto ≤ 60 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altura de salto ≤ 60 cm*	*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altura de salto ≤ 120 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altura de salto ≤ 120 cm*	*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	E E+
E-BIKE *25 km/h*	*Altura de salto ≤ 180 cm*	*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	E E+
Road-/Gravel-/Travel-Bike				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	3 E
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	E
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 100 kg*	*max. 100 kg*	3 E
E-BIKE *25 km/h + 45 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 120 kg*	E
City-/Trekking-Bike				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	3 3 4 E E
		max. 120 kg	*max. 120 kg*	3 4 E E
		max. 140 kg	*max. 140 kg*	4 E E
		max. 160 kg	*max. 160 kg*	3 E
		max. 180 kg	*max. 180 kg*	E
E-BIKE *25 km/h*		*max. 120 kg*	*max. 100 kg*	3 4 E E
E-BIKE *25 km/h*		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	4 E E
E-BIKE *25 km/h*		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	3 E
E-BIKE *25 km/h*		*max. 180 kg*	*max. 160 kg*	E
E-BIKE *45 km/h**		*max. 140 kg*	*max. 120 kg*	3 E
E-BIKE *45 km/h**		*max. 160 kg*	*max. 140 kg*	E
Cargo-Bike (Uso privado)				*Safety Level*
	una pista	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	3 E
	múltiples pistas	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	E
E-BIKE *25 km/h*	*una pista*	*max. 250 kg*	*max. 140 kg*	3 E
E-BIKE *25 km/h*	*múltiples pistas*	*max. 300 kg*	*max. 160 kg*	E
Juventud				*Safety Level*
		max. 100 kg	*max. 100 kg*	2 3 4 E E
Bicicleta para niños				*Safety Level*
	12"-24"			1 2 3 4 E E

La clasificación del producto de ergotec Safety Level cumple con las exigencias de la norma DIN EN ISO 4210 para bicicletas y la norma DIN EN 15194 para bicicletas eléctricas. Tipo de bicicleta eléctrica: asistente al pedaleo hasta una velocidad previamente indicada.

** Montaje posterior solo con la aprobación de un organismo de inspección certificado e inscripción en los papeles del vehículo.*

Garantía

Se aplica la legislación vigente. Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.

CYCLINGRIGHT.COM

Reservados errores y modificaciones técnicas. Encontrará la última versión de estas instrucciones de montaje y seguridad en www.ergotec.de